

**BEGA****89 016**

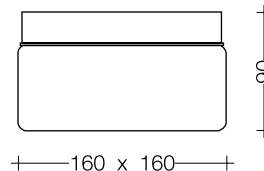
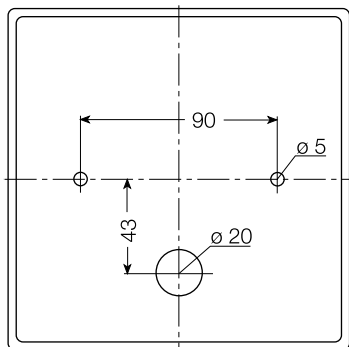
Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur



IP 44



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

#### Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 14  
Lampenleistung max. 40 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA LED-Leuchtmittel:

**13 552** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13 554** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
dimmbar

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

#### Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss, Oberfläche Einbrennlackierung weiß  
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt  
2 Befestigungsbohrungen ø 5 mm  
Abstand 90 mm  
1 Leitungseinführung für  
Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm  
max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Fassung E 14  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 0,9 kg

### Instructions for use

#### Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

#### Lamps

Luminaire with lampholder E 14  
Lamp output max. 40 W

For this luminaire we recommend the following BEGA LED lamps:

**13 552** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13 554** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
dimmable

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

#### Product description

Aluminium alloy housing, finish white enamel  
Hand-blown opal glass, satin matt  
2 mounting holes ø 5 mm  
Distance apart 90 mm  
1 cable entry for mains supply cable up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5<sup>□</sup>  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Lampholder E 14  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 0.9 kg

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

#### Source lumineuse

Luminaire avec culot E 14  
Puissance de lampe max. 40 W

Pour ces luminaires nous conseillons les sources lumineuses LED BEGA suivantes :

**13 552** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13 554** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
pour variation

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

#### Description du produit

Armature en fonderie d'al, finition laque cuite au four couleur blanche  
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat  
2 trous de fixation ø 5 mm  
Entraxe 90 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Douille E 14  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 0,9 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

Netzanschlussleitung in das Leuchtengehäuse einführen.  
Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen.  
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Lampe einsetzen.  
Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Glas von Leuchtenarmatur abnehmen.  
Leuchte und Glas reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Lampe auswechseln.  
Glas in Leuchtenarmatur einsetzen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Lead the mains supply cable into the lamp housing.  
Fix base of the luminaire with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Insert lamp.  
Insert the opal glass into the lower spring clips, centre and push it into the upper spring clips.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Take off glass from housing.  
Clean luminaire and glass.  
Use only solvent-free cleansers.  
Change the lamp.  
Insert glass into housing.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Introduire le câble d'alimentation dans le luminaire.  
Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis.  
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Installer la lampe.  
Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enforcer dans les clips supérieurs.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.  
Enlever le verre de l'armature.  
Nettoyer le luminaire et le verre.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Changer la lampe.  
Placer le verre sur l'armature.

## Ersatzteile

Ersatzglas 11 002 105 .0R G  
Fassung 63 000 051

## Spares

Spare glass 11 002 105 .0R G  
Lampholder 63 000 051

## Pièces de rechange

Verre de rechange 11 002 105 .0R G  
Douille 63 000 051